

Oxford Revise | AQA GCSE Spanish Higher | Answers | Theme 1

Listening

Section A: Listening comprehension

Question number	Answer	Mark
1	F and C (in this order)	2
2	A and D (in this order)	2
3	A and B	1
4	A	1
5	A	1
6	B	1
7	stepmother / smokes / exercise (sports) / breathe	4
8	overweight (obese) / health / measures / sugar	4

Section B: Dictation

- 1 *A veces mi tía está enojada.*
- 2 *Cuando era pequeño tenía el pelo castaño.*
- 3 *Me interesan las carreras de caballos.*
- 4 *Voy a probar el gazpacho esta tarde.*
- 5 *Será difícil aprobar mis exámenes.*

The dictation is assessed for Communication of meaning (AO1) and Transcription and grammatical accuracy (AO3). The response is assessed across all the spoken extracts as a whole (maximum 10 marks).

Level	Mark	Communication of meaning (AO1)
5	5	The meaning of the spoken extracts is communicated very clearly throughout.
4	4	The meaning of the spoken extracts is almost always communicated clearly.
3	3	The meaning of the spoken extracts is mostly communicated.
2	2	The meaning of the spoken extracts is sometimes communicated.
1	1	The meaning of the spoken extracts is rarely communicated.
0	0	The meaning of the spoken extracts communicated does not meet the standard for Level 1 at this tier.
Level	Mark	Transcription and grammatical accuracy (AO3)
5	5	Words are always or nearly always transcribed correctly with a very high level of grammatical accuracy.
4	4	Words are frequently transcribed correctly with a good level of grammatical accuracy.
3	3	Words are generally transcribed correctly with a reasonable level of grammatical accuracy.
2	2	Words are occasionally transcribed correctly with a limited level of grammatical accuracy.
1	1	Words are very rarely transcribed correctly with a very limited level of grammatical accuracy.
0	0	Transcription and grammatical accuracy do not meet the standard for Level 1 at this tier.

More guidance on applying the Dictation marking criteria is available on the [AQA website](#).

Speaking

Part 1: Role-play

There are five tasks for the Role-play, each of which will be awarded up to 2 marks for AO2 (10 marks in total).

For each task:

Mark	AO2
2	The message is conveyed without ambiguity.
1	The message is partially conveyed or conveyed with some ambiguity.
0	No part of the message is conveyed.

More guidance on applying the Role-play marking criteria is available on the [AQA website](#).

Example answers:

- 1 *Soy simpático y bastante gracioso.*
- 2 *Mi amigo es alto y tiene el pelo rubio.*
- 3 *Me llevo muy bien con mi amigo porque nunca me critica.*
- 4 *¿Quién es tu persona preferida en tu familia?*
- 5 *Cuando era pequeño, era muy independiente. Me gustaba jugar solo.*

Part 2: Reading aloud task

Reading aloud of the text (5 marks AO3)

Level	Mark	AO3
5	5	Pronunciation is always or nearly always accurate but there may be an occasional minor error.
4	4	There are a few minor errors in pronunciation.
3	3	There are some minor errors and very occasional major errors in pronunciation.
2	2	There are minor errors and a few major errors in pronunciation.
1	1	There are regular minor and some major errors in pronunciation.
0	0	Does not meet the standard required for Level 1 at this tier.

Audio of a sample reading aloud answer is provided on the OUP Revise MFL website.

Response to compulsory questions (10 marks AO1)

The response to the four compulsory questions is marked as a whole, according to the following criteria. Marks are not awarded to individual questions.

Level	Mark	AO1
5	9–10	- All questions are answered clearly. - At least two answers have an extended response and at least one other is developed well.
4	7–8	- At least three questions are answered clearly. - One answer has an extended response and at least one other is developed well.
3	5–6	- At least two questions are answered clearly. - One answer is developed well and at least one other is developed minimally.
2	3–4	- At least two questions are answered understandably. - One answer is developed minimally.
1	1–2	- At least one question is answered understandably. - The answer(s) may be a very limited response.
0	0	Does not meet the standard required for Level 1 at this tier.

More guidance on applying the Reading aloud marking criteria is available on the [AQA website](#).

Example answers:

- Pienso que tengo una dieta bastante sana. Suelo comer muchas verduras y me gusta comer pasta tres veces a la semana. Sin embargo, los fines de semana como comida rápida con mis amigos, por ejemplo, una hamburguesa con patatas fritas. Intentaré beber más agua durante el día porque es muy importante.*
- En España hay una gran variedad de platos tradicionales y modernos. La paella es muy sana y la tortilla es deliciosa. Me gustaría probar el gazpacho. En mi opinión, la comida española es mejor que la comida italiana o francesa.*
- Cuando era joven, escuchaba música todos los días. Desafortunadamente, ahora no tengo tiempo para hacer muchas actividades porque tengo que estudiar mucho. A veces me gusta dar un paseo y en verano juego al tenis en el parque con mis amigos.*
- En primer lugar, es importante tener una dieta equilibrada. Hay muchas opciones frescas y saludables que probar. En mi opinión, cocinar y comer en casa es la mejor opción. Además, se debe intentar evitar el estrés porque no es bueno para el corazón ni la salud mental. Sobre todo, la actividad física es muy importante.*

Part 3: Photo card task

Response to the content of the photos (5 marks AO2)

Level	Mark	AO2
5	5	- A lot of information is conveyed. - Information is always conveyed clearly.
4	4	- A lot of information is conveyed. - Information is nearly always conveyed clearly.
3	3	- Quite a lot of information is conveyed. - Information is nearly always conveyed clearly.
2	2	- Quite a lot of information is conveyed. - Information may lack clarity from time to time.
1	1	- Some information is conveyed. - Information lacks clarity from time to time.
0	0	Does not meet the standard required for Level 1 at this tier.

Example answer:

En la primera foto hay cinco estudiantes y una profesora en una clase moderna. Estudian en un instituto. Todos los estudiantes llevan uniforme y escuchan a la profesora. Por lo que veo, tienen dieciséis años y quieren aprobar sus exámenes. A la derecha hay dos chicas y tienen el pelo bastante largo. Al fondo, la profesora tiene un libro en la mano y parece seria.

En la segunda foto, se puede ver un grupo de estudiantes mayores: dos chicas y tres chicos. Pienso que van a la universidad. No sé si son amigos, pero están sonriendo y me parecen bastante simpáticos. En el centro hay un chico con unos pantalones negros, una camiseta y un reloj. Los otros chicos tienen una mochila y me parece que una chica va a jugar al baloncesto.

Photo card unprepared conversation (15 marks AO1 and 5 marks AO3)

Marks are awarded for AO1 and AO3 for this part of the test (total 20 marks).

Level	Mark	AO1
5	13–15	- A lot of information is conveyed. - Consistent good development with regular extended responses. - Information is always or nearly always conveyed clearly.
4	10–12	- A lot of information is conveyed. - Consistent good development with some extended responses. - Information is conveyed clearly, but with occasional lapses.
3	7–9	- Quite a lot of information is conveyed. - Consistent good development with occasional extended responses. - Information is generally conveyed clearly.
2	4–6	- Quite a lot of information is conveyed. - Regular good development of responses. - Information may lack clarity from time to time.
1	1–3	- Some information is conveyed. - Some good development and regular minimal development of responses. - Information lacks clarity from time to time.
0	0	Does not meet the standard required for Level 1 at this tier.

Level	Mark	A03
5	5	• Wide variety of vocabulary and structures. • There may be a few minor errors. Few or no major errors when more complex language is attempted.
4	4	• Very good variety of vocabulary and structures. • Some minor errors. Some major errors when more complex language is attempted.
3	3	• Good variety of vocabulary and structures, but with occasional repetition. • Quite a lot of minor errors. Occasional major errors, not only in attempts at more complex language.
2	2	• Good variety of vocabulary and structures, but with some repetition. • Frequent minor errors. Some major errors which occur even in basic language.
1	1	• Some variety of vocabulary and structures, but with regular repetition. • Frequent minor errors and some major errors in most responses to questions.
0	0	The language does not meet the standard required for Level 1 at this tier.

The unprepared conversation in the test will last between four and a half and five and a half minutes. More guidance on applying the Photo card marking criteria is available on the [AQA website](#).

Example answers:

- 1 *Mi mejor amiga se llama Anya. Tiene los ojos marrones y el pelo largo. Es alta, guapa y muy comprensiva. Me llevo muy bien con ella y nunca nos peleamos porque siempre me escucha cuando tengo un problema. Anya y yo solemos dar un paseo o ir a restaurantes juntas.*
- 2 *Hago ejercicio por las tardes para estar en forma. Intento comer comida saludable porque así me siento mejor. Desayuno un zumo de naranja o leche y siempre como fruta. Evito el chocolate y los dulces, pero a veces, como comida rápida. Tengo muchos exámenes y no me gusta el estrés.*
- 3 *Voy a continuar estudiando en mi instituto. Estudiaré matemáticas y ciencias porque son muy útiles. En el futuro quiero tener un buen trabajo y ganar mucho dinero. Además, quiero mejorar mi español para poder trabajar en España.*

Reading

Section A: Reading comprehension

Question number	Answer	Mark
1	B	1
2	C	1
3	E	1
4	B Francisco	1
5	A Aida	1
6	D Marcelo	1
7	E Salvadora	1

Section B: Translation into English

Spanish	Indicative content	Acceptable renderings	Mark
<i>Me llevo bien con mi compañero de trabajo</i>	I get on very well with my work colleague	-	1
<i>porque es muy gracioso.</i>	because he is very funny.	-	1
<i>Esta tarde, voy a asistir a</i>	This afternoon, I am going to attend (to)	-	1
<i>un partido de baloncesto en el estadio.</i>	a basketball match at the stadium.	-	1
<i>Afortunadamente, mi mejor amiga</i>	Fortunately, my best friend	-	1
<i>no estaba enojada conmigo.</i>	was not angry with me.	-	1
<i>Mi madre y yo solemos</i>	My mother and I usually	-	1
<i>llevar una vida sana.</i>	lead a healthy life.	-	1
<i>Cuando estoy feliz,</i>	When I am happy,	-	1
<i>tengo ganas de salir con mis amigos.</i>	I feel like going out with my friends.	-	1

Writing

Section A: Translation into Spanish

Question 1

The maximum mark for this translation task is 10 marks. The translation is divided into 15 elements and a tick is awarded for each element that is communicated, despite any minor inaccuracies. The number of ticks out of 15 equates to a mark out of five, as shown in Grid One below the answers. When awarding the marks for Grid One and Grid Two, the response across all five sentences should be considered as a whole.

Answers

	Element of original language	Indicative content	Alternative acceptable renderings
1	<i>I think that</i>	<i>Pienso que</i>	Creo que
2	<i>there is too much</i>	<i>hay demasiada</i>	-
3	<i>fat in my diet.</i>	<i>grasa en mi dieta.</i>	-
4	<i>I will never eat</i>	<i>Nunca comeré</i>	Jamás comeré
5	<i>chicken because</i>	<i>pollo porque</i>	ya que / dado que
6	<i>I am vegetarian.</i>	<i>soy vegetariano/a.</i>	-
7	<i>They are married</i>	<i>Están casados/as</i>	-
8	<i>but they do not have children.</i>	<i>pero no tienen hijos.</i>	pero no tienen niños.
9	<i>David's older sister</i>	<i>La hermana mayor de David</i>	-
10	<i>used to be very lazy</i>	<i>era muy perezosa</i>	era / solía ser muy vaga
11	<i>but now she is active.</i>	<i>pero ahora es activa.</i>	pero actualmente / pero ya es activa.
12	<i>You can study</i>	<i>Puedes estudiar</i>	Se puede estudiar
13	<i>in our</i>	<i>en nuestra</i>	-
14	<i>library</i>	<i>biblioteca</i>	-
15	<i>until 5pm.</i>	<i>hasta las cinco.</i>	hasta las cinco de la tarde.

The number of ticks out of 15 in column 2 of Grid One below equates to a mark out of five in column 3.

Grid One: Rendering of the original meaning

Level	Number of ticks credited	Mark	AO3
5	13-15	5	The meanings of all or nearly all elements of the original language are sufficiently rendered.
4	10-12	4	The meanings of most elements of the original language are sufficiently rendered.
3	7-9	3	The meanings of some elements of the original language are sufficiently rendered.
2	4-6	2	The meanings of few elements of the original language are sufficiently rendered.
1	1-3	1	The meanings of very few elements of the original language are sufficiently rendered.
0	0	0	No elements of the meanings of the original language are conveyed.

Once the mark for Grid One is awarded, a mark out of five is awarded for Grid Two. This mark is based on the responses across all five sentences as a whole.

Grid Two: Knowledge of vocabulary and grammar

Level	Mark	AO3
5	5	- Very good knowledge of the required vocabulary. Few if any inappropriate or omitted items. - Grammar is highly accurate and any errors that occur are only minor.
4	4	- Good knowledge of vocabulary. Some inappropriate or omitted items. - Grammar is generally accurate with regular minor errors.
3	3	- Satisfactory knowledge of vocabulary. Regular inappropriate or omitted items. - Grammar is more accurate than inaccurate. Regular major and minor errors.
2	2	- Limited knowledge of vocabulary. Many inappropriate or omitted items. - Grammar is generally inaccurate. Many major and minor errors.
1	1	- Very limited knowledge of vocabulary. Few appropriate items. - Grammar is highly inaccurate. Major and minor errors in all or almost all sentences.
0	0	The language does not meet the standard required for Level 1 at this tier.

More guidance on applying the Translation into French marking criteria is available on the [AQA website](#).

Section B
Question 2

The maximum mark for this question is 15 (10 marks for AO2 and 5 marks for AO3). All bullet points must be covered, but there is no need for equal coverage of the bullets.

Level	Mark	AO2
5	9–10	• All three bullet points are covered. • Communication is clear. • Ideas are regularly developed with a lot of relevant information being conveyed.
4	7–8	• All three bullet points are covered. • Communication is mostly clear but perhaps with occasional lapses in clarity. • Ideas are often developed with quite a lot of relevant information being conveyed.
3	5–6	• At least two bullet points are covered. • Communication is generally clear but there are likely to be lapses in clarity. • A few ideas may be developed and some relevant information is conveyed.
2	3–4	• At least one bullet point is covered. • Communication is sometimes clear and there are regular lapses in clarity. • Little relevant information is conveyed.
1	1–2	• At least one bullet point is covered. • Communication is often not clear and there are very many lapses in clarity. • Very little relevant information is conveyed.
0	0	The content does not meet the standard required for a mark at this tier.

Level	Mark	AO3
5	5	- A good variety of vocabulary is used. - There are regular attempts at complexity of language and structure. - There are references to all three time frames which are mainly successful. - Any errors are mainly minor but some major errors may occur, particularly in complex structures and sentences.
4	4	- A variety of vocabulary is used. - There are some attempts at complexity of language and structure. - There are references to at least two different time frames which are mainly successful. - Errors are mainly minor but some major errors may occur.
3	3	- Some variety of vocabulary is used. - There may be occasional attempts at complexity of language and structure. - There are references to at least two different time frames, although these may not always be successful. - There may be some major errors, and minor errors occur regularly but overall the response is more accurate than inaccurate.
2	2	- A limited variety of vocabulary is used. - The language is mainly simple but there may be some attempts at longer sentences with appropriate linking words. - There may be no successful references to different time frames. - There may be frequent major and minor errors and overall the response is generally inaccurate.
1	1	- The range of vocabulary is narrow and/or repetitive. - The language is simple and sentences are short or may not be properly constructed. - There are no successful references to different time frames. - There may be frequent major and minor errors and overall the response is highly inaccurate.
0	0	The language does not meet the standard required for Level 1 at this tier.

2.1 Example answer:

En mi tiempo libre, me gusta jugar al baloncesto porque es un deporte muy rápido y yo soy bastante alto. A veces mis amigos y yo hacemos ciclismo en las montañas. Prefiero los deportes en equipo porque son más divertidos.

El fin de semana pasado, comí en un restaurante italiano con mi familia porque fue el cumpleaños de mi hermana. Comí pasta, pollo y una ensalada. De postre, comí un helado.

En el futuro, voy a beber más agua y comer menos sal. Además, voy a hacer ejercicio todos los días porque es bueno para el corazón.

2.2 Example answer:

Mi asignatura favorita es la historia porque porque me gusta aprender sobre la vida en el pasado. También estudio inglés cuatro veces a la semana. Me parece una asignatura muy útil.

Ayer por la mañana estudié matemáticas, luego comí en la cantina con mis amigos durante el recreo. Por la tarde hice atletismo en el centro deportivo cerca del instituto. ¡Fue muy divertido!

En el futuro, me gustaría ser abogado porque quiero ganar dinero. Tengo que estudiar mucho y, además, el año que viene, voy a buscar experiencia laboral en una oficina en el centro de la ciudad.

Section C

Question 3

The maximum mark for this question is 25 (15 marks for AO2 and 10 marks for AO3). Both bullet points must be covered, but there is no need for equal coverage of the bullets.

Level	Mark	AO2
5	13–15	- A lot of information is conveyed in relation to the task. - Regular successful development of ideas, accounts and/or description. - Communication is clear with very few or no lapses in clarity.
4	10–12	- Quite a lot of information is conveyed in relation to the task. - Regular attempts at development of ideas, accounts and/or description which are mostly successful. - Communication is mostly clear but there are a few lapses in clarity.
3	7–9	- An adequate amount of information is conveyed in relation to the task. - Some successful development of ideas, accounts and/or description. - Communication is usually clear but there are some lapses in clarity.
2	4–6	- Some information is conveyed in relation to the task. - A little development of ideas, accounts and/or description. - Communication is sometimes unclear and there are regular lapses in clarity.
1	1–3	- A limited amount of information is conveyed in relation to the task. - Very limited or no development of ideas, accounts and/or description. - Communication is often unclear and there are frequent lapses in clarity.
0	0	The content does not meet the standard required for a mark at this tier.

In this question, the marks for AO3 are split between Range and use of language (Grid 1) and Accuracy (Grid 2).

Grid one: Range and use of language

Level	Mark	AO3 (range and use of language)
5	5	• Very good variety of appropriate vocabulary and grammatical structures. • Complex language is regularly attempted and is often successful.
4	4	• Good variety of appropriate vocabulary and grammatical structures. • Complex language is regularly attempted and is generally successful.
3	3	• Some variety of appropriate vocabulary and grammatical structures. • Complex language is occasionally attempted and is sometimes successful.
2	2	• Little variety of appropriate vocabulary and grammatical structures. • Short and simple structures are often used but there is also regular use of longer sentences, with linking words.
1	1	• Very little variety of appropriate vocabulary. • Structures used are mainly short and simple.
0	0	The range of language produced does not meet the standard required for a mark at this tier.

Grid two: Accuracy

Level	Mark	AO3 (Accuracy)
5	5	• The response is usually accurate, although there may be occasional major and some minor errors, especially in attempts at more complex structures. • Verbs and tense formations are secure.
4	4	• The response is generally accurate with several major and minor errors, usually in attempts at more complex structures. • Verbs and tense formations are generally correct.
3	3	• The response is reasonably accurate. There are major and minor errors in both simple and complex structures. • Verb and tense formations are sometimes correct.
2	2	• The response is more inaccurate than accurate. There are frequent major and minor errors. • Verb and tense formations are often incorrect.
1	1	• The response is mostly inaccurate. There are major and minor errors in all sentences. • Verb and tense formations are nearly always incorrect.
0	0	The accuracy of language produced does not meet the standard required for a mark at this tier.

3.1 Example answer:

Los amigos son muy importantes para mí. Pienso que un amigo ideal es una persona que no te critica y te escucha cuando tienes un problema. Además, en mi opinión, un amigo ideal sabe guardar un secreto, y también te da consejos. Mi mejor amigo se llama Lucas y me hace reír porque es muy gracioso. Tenemos mucho en común y siempre hablamos de nuestras actividades favoritas. Ayer jugamos en línea durante dos horas.

La semana pasada, mi amigo Lucas estaba muy triste porque suspendió su examen de matemáticas. Hablé con él y juntos fuimos a dar un paseo. Lucas me dijo que no sabía cómo estudiar en casa o repasar la información más importante para el examen. Escribí una lista con él y en el futuro, vamos a estudiar juntos y prepararnos para los próximos exámenes con mucho cuidado. ¡Creo que su próximo examen saldrá muy bien!

3.2 Example answer:

Tengo muchos consejos sobre cómo conseguir un buen trabajo. Primero, es muy importante estudiar todos los días y ser trabajador. Pienso que es necesario sacar notas altas para tener más posibilidades de encontrar un buen trabajo. Además, habrá una entrevista y hay que preparar respuestas a las preguntas más comunes, como: ¿Por qué quieres este trabajo?, ¿Cómo vas a contribuir a esta empresa? A veces hay mucha presión y por eso es importante prepararse con cuidado. Me gustaría tener un buen trabajo en el futuro.

Soy una persona muy capaz y prefiero trabajar con gente. Por eso, el año pasado trabajé en un hotel durante dos semanas como práctica. Trabajé en la recepción y aprendí mucho de los trabajadores porque eran muy profesionales. Fue una experiencia estupenda pero bastante difícil a veces. Pienso que me gustaría trabajar en el turismo en el futuro. Me interesan los viajes y quiero conocer el mundo. No sé si será fácil encontrar un trabajo que esté bien pagado, pero estoy dispuesto a trabajar mucho.